

SABIRFEST

cultura e cittadinanza mediterranea

messina | catania | reggio calabria

dal 5 all'8 ottobre 2017



(s)cortesie per gli ospiti

p r o g r a m m a

www.sabirfest.it



Al di qua della responsabilità, c'è la solidarietà.
Al di là, c'è l'ospitalità.

Edmond Jabès

SABIRFEST è la manifestazione annuale che dal 2014, nello spirito del *sabir* - la lingua franca che si parlava fino all'Ottocento nei porti e sulle imbarcazioni del Mediterraneo - pone al centro dell'attenzione questo mare, i paesi e i popoli che lo circondano e lo abitano, come spazio di crescita culturale e di partecipazione sociale determinante per prefigurare **nuove forme di cittadinanza** contro vecchie e nuove ingiustizie, vecchie e nuove preclusioni. **Conoscenza, libertà, solidarietà e diritti** sono i punti cardinali delle quattro giornate di **SABIRFEST**, che nel **2017 si svolge contemporaneamente a Messina, Catania e Reggio Calabria...**

SABIRFEST si articola in diverse sezioni connesse tra loro:



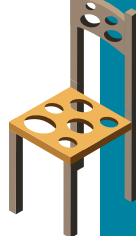
Nel cuore di Messina, Catania e Reggio Calabria, tra piazze ed edifici storici, un programma fitto di appuntamenti con scrittori, registi, giornalisti e artisti di diverse nazionalità. Quattro giorni di letture, incontri, laboratori, cinema, teatro, musica che coinvolgono un pubblico di tutte le età.



SABIRMAYDAN, la 'piazza nella piazza' di **SABIRFEST**, la comunità diffusa che cresce da un anno all'altro e si ritrova durante il festival confrontandosi con i cittadini in una serie di dialoghi insieme a giornalisti, intellettuali, artisti e attivisti provenienti da diversi paesi del Mediterraneo. Dalle istanze emerse anche in questi dialoghi nasce **Il Manifesto per la cittadinanza mediterranea di cui in questa IV edizione sarà divulgata e proposta alla discussione la prima stesura.**



Una vivace mostra-mercato della produzione editoriale *dal* e *sul* Mediterraneo, realizzata grazie alla partecipazione delle case editrici, che offre ai visitatori l'opportunità di muoversi, curiosare e scoprire storie, idee, libri e autori. Al suo interno un'**area specifica è dedicata ai giovanissimi lettori e ai laboratori di animazione per bambini.**



Il tema guida della IV edizione di **SABIRFEST** è:

(s)cortesie per gli ospiti

Il filo rosso che lega tutti gli appuntamenti di questa IV edizione di **SABIRFEST**, enunciato come sempre in modo volutamente ironico, gioca sull'ambivalenza del termine «ospite»: colui che ospita ma anche colui che è ospitato sulle ambiguità della «cortesìa»: essere cortesi non significa di per sé essere veramente ospitali, capaci di accogliere chi giunge alla nostra porta, l'ospite, lo straniero, il diverso, l'altro...

Proviamo a mettere in evidenza le (s)cortesie ipocrisie, le false accoglienze che si traducono in ingiustizie, violazioni dei diritti, o in violenze.

Proviamo allora, a rimettere al centro il senso e la pratica di quell'ospitalità che accompagna la storia delle genti del **Mediterraneo ma che è sempre più compromessa dalle politiche neocoloniali, dal razzismo, dall'intolleranza e dall'ignoranza.**

SABIRFEST 2017 è dedicato a:

Özlem Dalkiran è impegnata da anni per la difesa dei diritti umani in numerose organizzazioni internazionali. Ha contribuito alla nascita di Amnesty International Turchia, di cui è stata presidentessa per due volte, ed è una dei fondatori di Citizens' Assembly. Coordinatrice dell'Helsinki Citizens' Assembly per il programma di aiuto ai rifugiati, e di recente, del Bianet, Independent Communication Network, **nel luglio 2017 è stata arrestata senza alcuna motivazione a Istanbul** nel corso di una riunione sui diritti umani insieme agli altri partecipanti.

Padre Paolo Dall'Oglio, gesuita, ha fondato in Siria la comunità religiosa al-Khalil ed è un riconosciuto artefice del dialogo tra cristianesimo e islam. Il suo attivismo per la non-violenza e la libertà nei mesi della rivoluzione del 2011, gli ha causato l'ostracismo del governo siriano e nel 2012 ha dovuto lasciare il paese. **Il 29 luglio 2013 è stato sequestrato a Raqqa, e da allora non si hanno più sue notizie.**

A tutte le donne, gli uomini e i bambini che hanno perso la vita cercando di raggiungere l'Europa.

VERITÀ PER GIULIO REGENI 



- 1 **monte di pietà** via XXIV maggio
- 2 **palazzo mariani** piazza antonello
- 3 **chiesa di san tommaso il vecchio** via romagnosi 1
- 4 **galleria vittorio emanuele** piazza antonello
- 5 **unime, dipartimento scienze politiche e giuridiche aula buccisano** piazza xx settembre 1
- 6 **unime, dipartimento di civiltà antiche e moderne aula 2** polo annunziata
- 7 **circolo arci thomas sankara** via campo delle vettovaglie
- 8 **via xxiv maggio 52**

gli orari sabirlibri

giovedì 5: ore 17:00-22:00
da venerdì 6 a sabato 7: ore 10:00-24:00
domenica 8: ore 10:00-23:00

biglietti e abbonamenti

singolo spettacolo: € 10,00
abbonamento all'intero ciclo (4 spettacoli): € 30,00

riduzione (under 25/over 65):
singolo spettacolo: € 8,00
abbonamento all'intero ciclo (4 spettacoli): € 25,00

riduzione studenti UniMe:
singolo spettacolo: € 6,00
abbonamento all'intero ciclo (4 spettacoli): € 20,00

per informazione e prenotazioni:
cell. 347 618 7410, 328 754 7704
rete.latitudini@gmail.com

programma chiuso il 22 settembre e soggetto a eventuali variazioni.
aggiornamenti disponibili su www.sabirfest.it

UN MURALES PER ABBATTERE I MURI

l'artista siriana **Diala Brisly** con gli studenti delle scuole siciliane

a messina
via xxiv maggio 52

lunedì 2 ottobre, ore 11:00
laboratorio con gli studenti
del liceo basile

martedì 3 e mercoledì 4 ottobre
Diala Brisly lavora al murales

mercoledì 4 ottobre, ore 18:00
inaugurazione del murales
con il sindaco Renato Accorinti
e l'assessore alla cultura
Federico Alagna

a catania
quartiere civita

giovedì 5 ottobre, ore 9:30
laboratorio con gli studenti
del polo catanese di
educazione interculturale

venerdì 6 ottobre
Diala Brisly lavora al murales

sabato 7 ottobre, ore 17:00
inaugurazione del murales
con saluti istituzionali



a messina

giovedì 5 ottobre

ore 11:00

unime, aula 2, polo annunciata

(s)cortesie per gli ospiti

in collaborazione con **DiCAM (UniMe)**

**SCRIVERE SULLE ROVINE:
LA SIRIA NEI ROMANZI
DI KHALED KHALIFA**

con Lorenzo Casini e
Khaled Khalifa

ore 16:00

galleria vittorio emanuele

sabirRagazzi

FILOSOFIACOIBAMBINI

prima parte:

CASA

(allenamento)

con Roberta Giusto

seconda parte:

L'OGGETTO MISTERIOSO

(laboratorio)

con Giovanna Martines

ore 16:30

unime, aula buccisano,
piazza XX settembre 1

(s)cortesie per gli ospiti

in collaborazione con **Dipartimento
Scienze Politiche e Giuridiche (UniMe)**

**I DIRITTI DELLE DONNE
NEL MEDITERRANEO TRA
CONQUISTE E RESISTENZE**
dedicato ad Antonella Cocchiara

con Renè Aburub,
Pasquale Beneduce,
Mariella Crisafulli,
Debora Del Pistoia,
Mariangela Monaca e
Daniela Novarese

introduce Elisabetta Reale

a seguire:

in collaborazione con **AME**

BALAFON CABARET

intervento musicale

con Carlo Condarelli e
Piergiorgio Pappalardo

letture a cura delle attrici di
ActorGym

ore 17:00

monte di pietà, transetto

sabirMaydan

in collaborazione con **DiCAM (UniMe)**

**L'ALTRO NELLE TRADIZIONI
E NELLE PRATICHE RELIGIOSE**

con Michelle Moubarak,
Mons. Mogavero, Farid Adly,
Vedran Obucina e Riccardo Cristiano

ore 17:30

chiesa di san tommaso il vecchio

video (s)cortesie

in collaborazione con **Cospecs (UniMe)**
e **Festival Corto di sera**

**NARRANTI MIGRANTI:
RIBALTARE GLI STEREOTIPI**

con Antonia Cava,
Gaetano Di Lorenzo,
Francesco Torre, Sebiano Chillemi
e Donatella Manganaro

a seguire, le proiezioni:

CHI FA OTELLO
di David Fratini (4')

IL POTERE DELL'ORO ROSSO
di Davide Minnella (19')

**CHIARA ZYZ UN FIORE
NEL CUORE DI PALERMO**
di Gaetano Di Lorenzo (15')

ore 18:00

palazzo mariani, piazza antonello

a libro aperto

a cura di **Naxos Legge**

si racconta con tre libri

**IL BORGO DELLE STORIE,
IN VIAGGIO CON TOMASI**
e

**IL GATTOPARDO
RACCONTATO A MIA FIGLIA**

con Cristina Marra,
Lina Maria Ugolini, Clelia Lombardo,
Antonietta Ferraloro,
Dora Marchese, Mauro Cappotto
e Fulvia Toscano



ore 18:30

monte di pietà, transetto
(s)cortesie per gli ospiti

in collaborazione con **DiCAM (UniMe)**

PENSARE L'OSPITALITÀ

con Caterina Resta

ore 18:30

circolo archi thomas sankara, via campo
delle vettovaglie
sabirMaydan

esercizi di ospitalità...

**CITTÀ COME FRONTIERE
E CRIMINALIZZAZIONE
DELLA SOLIDARIETÀ
NEL MEDITERRANEO**

con Eva Marn, Valeria Calandra,
Charles Heller, Giovanna Vaccaro,
Stratis Vogiatzis, Carmen Cordaro,
Lidia Lo Schiavo, Andrea Nucita,
Gianluca Solera e Patrizia Maiorana
coordina Giovanni Raffaele

ore 19:00

chiesa di san tommaso il vecchio
pagine (s)cortesie

**INCOGNITA LIBIA
CRONACHE DI UN PAESE
SOSPESO**

di Michela Mercuri
(Franco Angeli ed.)
con Farid Adly e l'autrice

ore 19:30

monte di pietà, transetto
pagine (s)cortesie

**QUANDO GUIDAVANO
LE STELLE
viaggio sentimentale
nel Mediterraneo**

di Alessandro Vanoli
(Il Mulino ed.)
con Caterina Pastura e l'autore

ore 20:00

chiesa di san tommaso il vecchio
visioni (s)cortesie

in collaborazione con
Adyan Foundation

Michelle Moubarak presenta il film
CONTROCORRENTE (44')

ore 20:30

monte di pietà, transetto
(s)cortesie in mostra

a cura della **casa editrice Mesogea**
inaugurazione della mostra

**AL DI LÀ DI SÉ.
LE OPERE DI
VINCENZO DAZZI
PER I BAMBINI DI GAZA**

con Farid Adly e Gianluca Solera

ore 21:00

monte di pietà, transetto
musica (s)cortese

in collaborazione con **AME**

**NIMBA
Musiche dell'Africa Occidentale**

direzione e arrangiamenti
Carlo Condarelli
produzione AME e YouCultures

ore 21:30

monte di pietà, scalinata
(s)cortesie plateali

in collaborazione con
Rete Latitudini e Teatro Clan Off

DOPPIO LEGAME

di e con Turi Zinna
regia Federico Magnano San Lio
produzione Retablo

ore 23:00

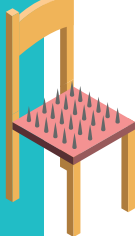
galleria vittorio emanuele
(s)cortesie plateali

in collaborazione con
Rete Latitudini e Teatro Clan Off

**BARBONAGGIO TEATRALE
Fanculopensier'off**

di e con Ippolito Chiarello
produzione Nasca Teatri di Terra





a messina
venerdì 6 ottobre

ore 10:00

monte di pietà, transetto

colpi di fulmine

... tra **VINS GALLICO**
e gli studenti dei licei

ore 10:00

chiesa di san tommaso il vecchio

tradurre il mediterraneo

in collaborazione con
Babel festival e **Naxos Legge**

GIOVANI POETI MIGRANTI
un progetto di traduzione

con Nausikaa Angelotti,
Saleh Addonia e gli studenti
del Liceo Caminiti (Giardini Naxos)

ore 11:00

chiesa di san tommaso il vecchio

tradurre il mediterraneo

in collaborazione con il
Corso di Laurea in Linguistica e
Traduzione (UniPi)

OSPITI DELLA LINGUA
TRA-DURRE
PER NON TRA-DIRE

laboratorio di traduzione
coordinato da Barbara Sommovigo
con Maria Grazia Capri,
Marta Ingrosso, Elisa Martellini e
gli studenti del Liceo Ainis

ore 11:00

galleria vittorio emanuele

sabirRagazzi

a cura della casa editrice **Mesogea**

l'autore racconta...

LINA E IL CANTO DEL MARE

una storia di Flora Farina,
illustrata da Laura Riccioli

ore 11:30

monte di pietà, transetto

sabirLaboratori

a cura di **Amnesty International Sicilia**

MIGRANTI E RIFUGIATI

laboratorio didattico
a sostegno della campagna
I welcome
con gli studenti del Liceo Ainis

ore 16:00

galleria vittorio emanuele

sabirRagazzi

FILOSOFIACOIBAMBINI

prima parte:
PAROLE E NUMERI
(allenamento)

con Roberta Giusto

seconda parte:

IL DESTINO
(laboratorio)

con Giovanna Martines

ore 17:00

monte di pietà, transetto

tradurre il mediterraneo

in collaborazione con
DiCAM (UniMe) e **Babel festival**

LA TRADUZIONE
COME OSPITALITÀ

con Nausikaa Angelotti,
Saleh Addonia, Vanni Bianconi
e Alanu Di Meglio

ore 17:00

chiesa di san tommaso il vecchio

sabirMaydan

INCENDI E TERRITORIO
NEL MEDITERRANEO

con Giuseppe Barbera, autore di
Abbracciare gli alberi
(ed. Il Saggiatore)

Maria Peteinaki,
Alessandra De Santis
e Giorgio Menchini

ore 18:00

galleria vittorio emanuele

sabirRagazzi

ANIMAZIONI CON I BAMBINI

con ActorKids



ore 18:00
monte di pietà, transetto
tradurre il mediterraneo

**LE PAROLE
DELL'INTERPRETE.
PRATICHE DELLA
MEDIAZIONE CULTURALE**

(ed. Palermo University Press)
di Antonino Velez
con Renè Aburub e l'autore

ore 18:00
palazzo mariani, piazza antonello
pagine (s)cortesi

in collaborazione con
Amnesty International Italia e
casa editrice **Orecchio Acerbo**

MEDITERRANEO

di Armin Greder
con Riccardo Noury e l'autore

ore 18:30
chiesa di san tommaso il vecchio
pagine (s)cortesi

LA BARRIERA

di Vins Gallico e Fabio Lucaferri
(ed. Fandango)
con Anna Mallamo e Vins Gallico

ore 19:00
palazzo mariani, piazza antonello
sabir/Maydan

**LA DIETA MEDITERRANEA
ALLA PROVA DEI
CAMBIAMENTI CLIMATICI**

con Michele Buonomo,
Valerio Calabrese
e Giorgio Menchini



ore 19:30
monte di pietà, transetto
(s)cortesie per gli ospiti

in collaborazione con **Cospecs (UniMe)**

**SE LIBERTÀ NON FA RIMA
CON SOLIDARIETÀ**

con Pietro Del Soldà
e Antonia Cava

ore 20:00
chiesa di san tommaso il vecchio
visioni (s)cortesi

in collaborazione con **Cospecs (UniMe)**

**FARE CINEMA SOCIALE:
THE CARAVAN PROJECT**

cortometraggi
di Stratis Vogiatzis (60')
sulla crisi in Grecia

ore 20:30
galleria vittorio emanuele
pagine (s)cortesi

in collaborazione con
casa editrice **Albiana** e
Collectivité territoriale de Corse

**CORSICA E SICILIA,
ISOLE IN VERSI E IN CANTO**

Un cunosce cunfini a puesia
di Alanu Di Meglio

**Paesi ossessionali e viaghji
in cant'e puisia**
di Patrizia Gattaceca

ore 21:30
monte di pietà, scalinata
(s)cortesie plateali

in collaborazione con
Rete Latitudini e **Teatro Clan Off**

**FANCULOPENSIERO
STANZA 510**

con Ippolito Chiarello
regia Simona Gonella
drammaturgia Michele Santeramo
produzione Nasca Teatri di Terra



a messina

sabato 7 ottobre

ore 10:00

chiesa di san tommaso il vecchio

tradurre il mediterraneo

DÉCLARATION DES POÈTES

di Patrik Chamoiseau

un laboratorio di traduzione

con Barbara Sommovigo,
Antonino Velez, Silvio Perrella,
Bernard Biancarelli e Babel festival

ore 11:00

palazzo mariani, piazza antonello

sabirLaboratori

a cura di **Laboratorio di scrittura
autobiografica Sguardi incrociati**

in collaborazione con

**Centro interculturale di Parma (UniPr)
e Cospecs (UniMe)**

OSCILLAZIONI:

**IL MOVIMENTO
INTERCULTURALE TRA
INCONTRO E SCONTRO**

con Fadhila Ben Aziza,
Svetlana Erokhina, Irene Valota
e Katia Trifirò

ore 11:00

galleria vittorio emanuele

sabirRagazzi

a cura della casa editrice **Giambra**

l'autore racconta...

**SPADINO, IL MONELLO
DELLO STRETTO**

di Salvatore Plutino

ore 15:30

piazza antonello

(s)cortesie per gli ospiti

in collaborazione con

**Gruppo Caronte&Tourist,
Rete Latitudini e Teatro Clan Off**

**STORIE DI PASSAGGIO.
UN MEDITERRANEO
DA ATTRAVERSARE**

un itinerario lungo lo Stretto
tra Messina e Reggio Calabria
per scoprire il piacere di incontrarsi,
viaggiare e raccontare

a cura di FuoriVia,
Progetto Mediterranea, UniMe

durante la traversata in traghetto:

**BARBONAGGIO TEATRALE
Fanculopensier'off**

di e con Ippolito Chiarello

produzione Nasca Teatri di Terra

durata itinerario 4 ore

ore 16:00

galleria vittorio emanuele

sabirRagazzi

**FILOSOFIACOIBAMBINI
L'ISOLA**

con Giovanna Martines

ore 17:00

chiesa di san tommaso il vecchio

(s)cortesie per gli ospiti

**DOVE STA ANDANDO
LA TURCHIA?**

con Emel Kurma
e Valentina Marcella

ore 17:00

palazzo mariani, piazza antonello

a libro aperto

a cura della casa editrice **Giambra**

presentazione del libro di
Pippo Lo Cascio

**SINAN BAXÀ IL MESSINESE
AL SERVIZIO DEI TURCHI
ALLA SUBLIME PORTA
DI COSTANTINOPOLI
E LA CULTURA MUSULMANA
IN EUROPA**

con Luigi Albanese, Alfio Seminara,
Federico Martino,
Alessandro Fumia, Laura Mauro
e l'autore

ore 17:00

galleria vittorio emanuele

sabirLaboratori

LA FIDUCIA IN GIOCO

un laboratorio delle relazioni
con Michelle Moubarak

(max partecipanti 30, età 16-25 anni)



ore 17:00

monte di pietà, transetto
sabirLaboratori

in collaborazione con **Dipartimento di Scienze Politiche e Giuridiche (UniMe), Liceo Maurolico e Liceo Ainis**

presentazione della
Carta costituzionale redatta
dagli studenti nel
corso del laboratorio

I PRINCIPI FONDAMENTALI

con Graziano Graziani e
Giovanni Moschella

ore 18:00

monte di pietà, transetto
sabirMaydan

SEMI DEL MEDITERRANEO: LA SFIDA DELLA DIVERSITÀ

con Giuseppe Li Rosi, Teresa Piras,
Censu Caruana, Silvia Cama,
Marta Ragonese e Donato Nuzzo

ore 18:00

palazzo mariani, piazza antonello
pagine (s)cortesi

Alfabeti dell'ospitalità negli INSPERATI INCONTRI

di Silvio Perrella
(ed. Gaffi)

con Caterina Pastura e l'autore

ore 18:30

chiesa di san tommaso il vecchio
(s)cortesi per gli ospiti

LA SIRIA CHE (R)ESISTE

con Khaled Khalifa, Fouad Roueiha,
Abdelmonem Kashkash,
Mohammed Haj, Jamal Juneid,
Marta Santamato Cosentino e
Riccardo Cristiano

ore 19:00

palazzo mariani, piazza antonello
a libro aperto

a cura della **casa editrice Giambra**
presentazione del libro di
Felice Irrera

VIAGGIATORI A MESSINA. DIARI, SPUNTI E NOTERELLE DI VISITATORI DELLA CITTÀ DEL PELORO

con Sergio Todesco, Gerardo Rizzo,
Giuseppe Ruggeri,
Giuseppe Iannello, Rosa Lombardo,
Daniele Macris e l'autore

ore 20:00

chiesa di san tommaso il vecchio
visioni (s)cortesi

PORTAMI VIA In fuga dalla Siria

un film di
Marta Santamato Cosentino (60')
sarà presente la regista

ore 21:30

monte di pietà, scalinata
(s)cortesi plateali

in collaborazione con
Rete Latitudini e Teatro Clan Off

'U CICLOPU, GIUFÀ E FIRRAZZANU

di e con Gaspare Balsamo
produzione Retablo

ore 22:30

monte di pietà, scalinata
musica (s)cortese

JACARANDA Piccola Orchestra Giovanile dell'Etna

canzoni siciliane contemporanee
direzione e arrangiamenti
Puccio Castrogiovanni
produzione AME
progetto grafico a cura
degli studenti del corso di
Design della comunicazione
dell'Accademia di Belle Arti
di Catania





a messina

domenica 8 ottobre

ore 11:00

chiesa di san tommaso il vecchio
(s)cortesie plateali

**ASSEMBLEA GENERALE
RETE LATITUDINI**

ore 11:00

monte di pietà, transetto
sabirMaydan

**VERSO IL MANIFESTO
PER LA CITTADINANZA
MEDITERRANEA:
LABORATORIO APERTO**

con le attiviste e gli attivisti
SabirMaydan

ore 11:00

galleria vittorio emanuele
sabirRagazzi

FILOSOFIACOIBAMBINI

prima parte:
IL CUCCHIAIO
(laboratorio)

con Roberta Giusto

seconda parte:
**PRESENTAZIONE DEL METODO
FILOSOFIACOIBAMBINI,
L'ESPERIENZA DI DUE
INSEGNANTI**

con Roberta Giusto
e Giovanna Martines

ore 15:00

chiesa di san tommaso il vecchio
(s)cortesie per gli ospiti

in collaborazione con **Rete Latitudini**
incontro pubblico

**IL SOSTEGNO ALLA CULTURA:
QUALI OPPORTUNITÀ PER LA
SICILIA DELL'INNOVAZIONE
E DELLE COMPETENZE?**

con Gianina Ciancio,
Antonio Ferrante,
Chiara Sterrantino e
Maria Flavia Timbro

ore 16:30

monte di pietà, transetto
sabirMaydan

**DEMOCRAZIE IN CRISI TRA
EUROPA E MEDITERRANEO**

con Emel Kurma,
Fabio Massimo Castaldo,
Lorenzo Marsili, Walid al-Sheikh,
Abdol Klami, Jan Horzela,
Federico Alagna e Daniela Irrera

ore 17:00

palazzo mariani, piazza antonello
a libro aperto

a cura della **casa editrice Voland**
presentazione del libro di
Nicola H. Cosentino

**VITA E MORTE
DELLE ARAGOSTE**

con Anna Mallamo

ore 17:30

chiesa di san tommaso il vecchio
sabirComics

**SINAI. LA TERRA ILLUMINATA
DALLA LUNA**

di Lelio Bonaccorso e Fabio Brucini
(ed. BeccoGiallo)
con Lelio Bonaccorso
e Palmira Mancuso

ore 18:00

palazzo mariani, piazza antonello
a libro aperto

a cura della **casa editrice La Feluca**
presentazione del libro di
Mario Oscar Venuti

GRAFFI NOIR

con Gianluca Buttafarro e l'autore



ore 18:30

chiesa di san tommaso il vecchio
pagine (s)cortesie

LA SPOSA YEMENITA

di e con Laura Silvia Battaglia
e Paola Cannatella
(ed. BeccoGiallo)

ore 19:00

monte di pietà, transetto
(s)cortesie per gli ospiti

in collaborazione DiCAM (UniMe),
Rete Latitudini e Scena Verticale

**NEL PAESE BLINDATO.
STORIE DI ITALIANI
NELL'ALBANIA COMUNISTA**

presentazione del libro
di Aldo Terrusi

Il mio magone albanese

con Saverio La Ruina,
Mauro Geraci, Ageta Hilaj
e l'autore

ore 19:00

palazzo mariani, piazza antonello
a libro aperto

a cura della casa editrice CasaSirio
presentazione del libro di
Fernando Masullo e Andrea Bozzo

**MR. PRESIDENT
DA WASHINGTON A TRUMP**

con Fernando Masullo
e Nuccio Anselmo

ore 19:30

chiesa di san tommaso il vecchio
visioni (s)cortesie

in collaborazione con
Sciara Film Production

PELEGRINO

un film di Ruben Monterosso e
Federico Savonitto (60')

ore 20:00

monte di pietà, transetto
**per concludere sabirFest
2017**

**UN MANIFESTO
PER LA CITTADINANZA
MEDITERRANEA**

con Comitato editoriale
SabirMaydan,
Walid al-Sheikh, Diala Brisly
e Peter Waterhouse

ore 21:30

monte di pietà, scalinata
(s)cortesie plateali



in collaborazione con
Rete Latitudini, Festival Teatro Bastardo
e Teatro Clan Off

ITALIANESI

di e con Saverio La Ruina
produzione Scena Verticale



2

4

1

3



catania informazioni utili



palazzo platamone via vittorio emanuele II

trame di quartiere palazzo de gaetani, via pistone 55

monastero dei benedettini di San Nicolò l'Arena

piazza dante alighieri 32

quartiere civita

gli orari sabirlibri

giovedì 5: ore 16:30-22:00

da venerdì 6 a domenica 8: ore 10:00-13:00, ore 16:30-23:00

programma chiuso il 22 settembre e soggetto a eventuali variazioni.
aggiornamenti disponibili su www.sabirfest.it

UN MURALES PER ABBATTERE I MURI

l'artista siriana **Diala Brisly** con gli studenti delle scuole siciliane

a messina

via xxiv maggio 52

lunedì 2 ottobre, ore 11:00
laboratorio con gli studenti
del liceo basile

martedì 3 e mercoledì 4 ottobre
Diala Brisly lavora al murales

mercoledì 4 ottobre, ore 18:00
inaugurazione del murales
con il sindaco Renato Accorinti
e l'assessore alla cultura
Federico Alagna

a catania

quartiere civita

giovedì 5 ottobre, ore 9:30
laboratorio con gli studenti
del polo catanese di
educazione interculturale

venerdì 6 ottobre
Diala Brisly lavora al murales

sabato 7 ottobre, ore 17:00
inaugurazione del murales
con saluti istituzionali



a catania
giovedì 5 ottobre

ore 11:00

istituto penale per i minorenni, acireale
sabirMaydan

esercizi di ospitalità...

**PER UNA CITTADINANZA
MEDITERRANEA:
I DIRITTI
AL PRIMO POSTO**

con Maria Peteinaki,
Biagio Guerrera, Fatima Idriss
e Stratis Vogiatzis

ore 17:00

palazzo platomone, cortile
(s)cortesie in mostra

in collaborazione con
Accademia di Belle Arti di Catania

PREGO SI ACCOMODI

di Daniela Orlando

installazione ideata e realizzata
in collaborazione con gli studenti
Pietro Catalano, Matteo Greco,
Giuliana Grillo, Chiara La Spina
e Gabriele Pizzuto del corso di
Scenografia con la direzione
del prof. Umberto Naso

ore 17:00

palazzo platomone, auditorium
sabirMaydan

**VERSO IL MANIFESTO
PER LA CITTADINANZA
MEDITERRANEA**

**un testo scritto a più mani
da discutere a più voci**

con Fatima Idriss,
Mohammed Leghtas,
Gianluca Solera, Anna Lodeserto,
Orazio Licandro
e Melita Cristaldi

ore 17:00

palazzo platomone, cortile
(s)cortesie in mostra

a cura dell'IC De Amicis
di Tremestieri Etneo

UN MARE DI INCONTRI

installazione

ore 17:30

palazzo platomone, sala stabile
a libro aperto

a cura della **casa editrice Sui Generis**
presentazione del libro
e dello spettacolo di e con
Debora Benincasa

**ANTIGONE
MONOLOGO PER DONNA
SOLA**

ore 18:30

palazzo platomone, auditorium
sabirMaydan

**APPARTENENZE MULTIPLE:
IDENTITÀ E DIRITTI**

con Martha Bouziouri, Assita Kone,
Fatima Idriss, Adriana Di Stefano
e Alessandro Lutri

ore 19:00

palazzo platomone, cortile
pagine (s)cortesi

in collaborazione con **Amnesty
International Italia** e **casa editrice
Orecchio Acerbo**

MEDITERRANEO

di Armin Greder
con Riccardo Noury e l'autore

ore 20:00

palazzo platomone, cortile
(s)cortesie per gli ospiti

un incontro

**NEL VENTRE DI CATANIA.
NINO RECUPERO
ALLE PRESE
CON GEORGE ORWELL**

con Biagio Guerrera e Silvio Perrella

ore 21:00

palazzo platomone, sala stabile
(s)cortesie plateali

in collaborazione con **Rete Latitudini**

**'U CICLOPU, GIUFÀ
E FIRRAZZANU**

di e con Gaspare Balsamo
produzione Retablo



ore 10:00
palazzo platomone, cortile
sabirRagazzi

FILOSOFIACOIBAMBINI

L'ISOLA
(laboratorio)
di Veronica Cerniglio
e Marianna Carrara

ore 10:00
palazzo platomone, auditorium
sabirRagazzi

LABORATORI MUSICALI

con Carlo Condarelli
e Ousman Sene

ore 17:00
palazzo platomone, auditorium
pagine (s)cortesie

RITMI E CONNESSIONI

di Carlo Condarelli
(ed. Prova d'Autore)
con Fabio Fichera e l'autore

ore 17:00
trame di quartiere, palazzo de gaetani
sabirLaboratori

in collaborazione con
trame di quartiere

FARE CINEMA SOCIALE

con Stratis Vogiatzis

ore 18:00
palazzo platomone, sala mostre
(s)cortesie in mostra

a cura dell'**Accademia di Belle Arti
di Catania**

**SENZA PIETRE
NON C'È ARCO**

sperimentazioni grafiche intorno
alle *Città invisibili* di Italo Calvino
mostra artefatti del corso
di Graphic Design 3
a cura di Marco Lo Curzio

ore 18:00
palazzo platomone, sala stabile
pagine (s)cortesie

a cura della **casa editrice Mesogea**

REGALI AI FANTASMI
di Marilena Renda
con Vincenza Scuderi e l'autrice

ore 19:00
palazzo platomone, sala mostre
(s)cortesie in mostra

in collaborazione con
casa editrice BeccoGiallo

libro e mostra

LA SPOSA YEMENITA
una storia di Laura Silvia Battaglia,
illustrata da Paola Cannatella
con Carla Condorelli e le autrici

ore 19:00
palazzo platomone, auditorium
a libro aperto

a cura della **casa editrice Algra**

presentazione del libro
di Francesca Curcuruto

ORA VI CUNTU NA PARITÀ
**Raccolta di proverbi
e detti siciliani**

ore 20:00
palazzo platomone, cortile
pagine (s)cortesie

**NON CI SONO COLTELLI
NELLE CUCINE
DI QUESTA CITTÀ**

anticipazioni dal nuovo romanzo
di Khaled Khalifa
(ed. Bompiani)

con Laura Silvia Battaglia,
Alba Rosa Suriano e l'autore

ore 21:00
palazzo platomone, cortile
musica (s)cortese

NIMBA
direzione e arrangiamenti
Carlo Condarelli
produzione AME e YouCultures



a catania

sabato 7 ottobre

ore 11:00

palazzo platomone, cortile

sabirRagazzi

FILOSOFIACOIBAMBINI

L'EVOLUZIONE IN SICILIA

(laboratorio per docenti e genitori)

di Veronica Cerniglio
e Marianna Carrara

ore 17:00

palazzo platomone, auditorium

a libro aperto

a cura della **casa editrice Il Convivio**

LA POESIA A CATANIA

reading con Giusi Baglieri,
Santo Consoli,
Rosa Maria Di Salvatore,
Carmela Tuccari

introduce Giuseppe Manitta

ore 17:00

palazzo platomone, auditorium

a libro aperto

a cura della **casa editrice Splen**

presentazione del libro di
Antonio Ciravolo

MANUELITA CICUTA MULATA

con Salvatore Massimo Fazio
e l'autore

ore 18:00

palazzo platomone, auditorium

a libro aperto

a cura della **casa editrice Algra**

presentazione del libro di
Marcella Strazzuso

SETTE PASSI PRIMA DI MORIRE

con Luisa Mirone e Stefania Pisano

ore 18:00

palazzo platomone, sala stabile

pagine (s)cortesi

SONO DUE LE PAROLE CHE RIMANO IN ORE

di Vanni Bianconi

(ed. Casagrande)

con Angelo Scandurra e l'autore

ore 19:00

palazzo platomone, auditorium

a libro aperto

a cura della **casa editrice Il Convivio**

LA RICERCA DELLA FELICITÀ: BENE INDIVIDUALE O BENE SOCIALE?

con Rocco Agnone autore de
La ricerca della felicità
e Giuseppe Manitta

ore 19:00

palazzo platomone, sala stabile

tradurre il mediterraneo

دی شولڈ به فالین
DIE SHOULD SEA BE FALLEN IN
Die Schutzbefohlenen
ლტოლვილები

**11 profughi, 8 traduttori,
2 artiste, 6 lingue**

con Peter Waterhouse,
Vincenza Scuderi e Vanni Bianconi

ore 21:00

palazzo platomone, sala stabile

pagine (s)cortesi

in collaborazione con
casa editrice Albiana e
Collectivité territoriale de Corse

CORSICA E SICILIA, ISOLE IN VERSI E IN CANTO

Un cunnosce cunfini a pueisa
di Alanu Di Meglio

**Paesi ossessionali e viaggihi
in cant'e puisia**

di Patrizia Gattaceca

con Angela Bonanno,
Biagio Guerrera e gli autori



ore 11:00
monastero dei benedettini, a fera bio
sabirMaydan

**DALLA TERRA ALLA TAVOLA:
UN PERCORSO A OSTACOLI?**

con Piero Carucci, Giorgio Deiana,
Francesca Casaluci
e Francesco Paniè
conclude: Roberto Li Calzi
con la presentazione del progetto
Il Giardino della Bio-diversità

ore 17:00
palazzo platamone, sala stabile
sabirMaydan

**NUOVE FORME DI
DEMOCRAZIA LOCALE
E MUNICIPALISMO NEL
MEDITERRANEO**

con Jamal Jneid,
Elisenda Ortega Robert,
Salvatore Buscema e
Beppe Caccia

ore 17:00
palazzo platamone, sala mostre
sabirRagazzi

a cura della **casa editrice Splen**
laboratorio

QUATTRO FILASTROCCARI
scritti da Pippo Scudero

ore 18:30
palazzo platamone, auditorium
a libro aperto

a cura della **casa editrice Algra**
presentazione del libro di
Rosalda Schillaci

INFINITI DEFINITI
con Rosetta Di Bella
e Antonino Magri

ore 18:30
palazzo platamone, sala stabile
sabirMaydan

**LE FEDI E LA SFIDA
DELLA DEMOCRAZIA:
UNA PROSPETTIVA
INTERRELIGIOSA**

con Emiliano Abramo, Nader Akkad,
Michelle Moubarak,
Francesco Sciotto, Cameron Taylor
e Riccardo Cristiano

ore 20:00
palazzo platamone, cortile
visioni (s)cortesi

**SAN BERILLO
WEB SERIE DOC**

realizzata nell'ambito del laboratorio
di video documentazione
ideato e coordinato da Maria Arena
per il progetto culturale
dell'Associazione Trame di Quartiere

ore 21:30
palazzo platamone, cortile
musica (s)cortese

**JACARANDA
Piccola Orchestra Giovanile
dell'Etna**

canzoni siciliane contemporanee
Simone Ardita, voce e chitarra
Benedetta Carasi, voce e percussioni
Giulio Matheson, voce e plettri
Alessandra Pirrone, voce e chitarra
Alessandro Pizzimento,
plettri, zampogna, friscaletto e voce
Luca Conte, chitarra, percussioni, voce
Luca Bordonaro, clarinetti
Riccardo Conte, zampogna,
fisarmonica, percussioni, voce
Giuliano Ursino, basso
Sara Castrogiovanni, percussioni
direzione e arrangiamenti
Puccio Castrogiovanni
produzione AME

progetto grafico a cura degli studenti
Maurizio Raniolo, Andrea Cama,
Carla Barone, Olga Gurgone,
Gianluca Santoro, Adele Calcopietro
e Gianluca Patti del corso
di Design della comunicazione
dell'Accademia di Belle Arti
di Catania, coordinati dal
prof. Marco Lo Curzio

reggio calabria

informazioni utili



- 1 **pinacoteca civica** via osanna 6
- 2 **techne contemporary art** via dei correttori 6
- 3 **museo diocesano mons. sorrentino**
via tommaso campanella 63
- 4 **palazzo sarlo** via tommaso campanella 38
- 5 **piazza camagna**

biglietti

spettacolo: € 7,00

riduzione (under 25/over 65): € 5,00

per informazione e prenotazioni:

cell. 347 618 7410, 328 754 7704

rete.latitudini@gmail.com

programma chiuso il 22 settembre e soggetto a eventuali variazioni.
aggiornamenti disponibili su www.sabirfest.it



a Reggio Calabria
venerdì 6 ottobre

ore 10:00

pinacoteca civica

sabirMaydan

in collaborazione con

**Scuola di formazione politica
Mons. Lanza**

**EUROPA E MEDITERRANEO:
QUALE FUTURO?**

con Vedran Obucina,
Lisa Ariemma, Simone Perotti,
Elettra Stamboulis,
Gianluca Solera e
Franco Arcidiaco

ore 15:00

pinacoteca civica

sabirMaydan

in collaborazione con

**Syrian Free Bar Association,
Camera penale RC,
Commissione Pari opportunità
del Comune di Reggio Calabria**

**IL ROVESCIO DEL DIRITTO.
IL MEDITERRANEO
DEI DIRITTI VIOLATI**

con Michela Calabrò,
Natale Polimeni, Alessio Rauti,
Mohammed Haj,
Francesco Calabrese
e Mario Meliàdò

ore 17:30

technè contemporary art,
via dei correttori 6

pagine (s)cortesi

presentazione del libro

**PAOLO DALL'OGGIO.
LA PROFEZIA MESSA
A TACERE**

di Riccardo Cristiano
(ed. San Paolo)
con Josephine Condemi
e l'autore

ore 21:00

museo diocesano mons. sorrentino

(s)cortesi plateali

in collaborazione con

Rete Latitudini

**'U CICLOPU, GIUFÀ
E FIRRAZZANU**

di e con Gaspare Balsamo
produzione Retablo





ore 10:00
pinacoteca civica
sabirMaydan

in collaborazione con
**Camera di commercio
di Reggio Calabria**
esercizi di ospitalità...

**PER UNA CITTADINANZA
MEDITERRANEA:
ECONOMIA E SOSTENIBILITÀ**

con Antonino Tramontana,
Lucia Anita Lucera,
Mohammed Leghtas,
Deborah Del Pistoia,
Simona Spagna, Igor Štiks
e Francesco Malara

ore 10:30
museo diocesano mons. sorrentino
sabirRagazzi

in collaborazione con
**Museo diocesano Mons. Sorrentino
e casa editrice Mesogea**

**le migrazioni
raccontate ai bambini**

LINA E IL CANTO DEL MARE

una storia di Flora Farina,
illustrata da Laura Riccioli
con Lucia Lojacono e le attrici

ore 17:00
palazzo sarlo,
via tommaso campanella 38
sabirMaydan

in collaborazione con
**Commissione Politiche giovanili
del Comune di Reggio Calabria**

SOLIDARIETÀ IN CRISI

con Giuggi Palmenta,
Francesca Materozzi,
Said Bakkali, Stratis Vogiatzis,
Enzo Infantino, Jan Horzela
e Anna Lodeserto

ore 19:00
piazza camagna

(s)cortesie plateali

in collaborazione con
Rete Latitudini e Teatro Clan Off

**BARBONAGGIO TEATRALE
Fanculopensier'off**

di e con Ippolito Chiarello
produzione Nasca Teatri di Terra



case editrici
saranno con noi

Algra edizioni	Falsopiano
Baba Jaga	Keller
Babalibri	La Lepre
il castoro	Liberilibri
BeccoGiallo	Minerva
CasaSirio	Miraggi
Cavallotto edizioni	Rueballu
Città del Sole Edizioni	Sellerio
Coccole books	Transeuropa
Edas	Titivillus
Éditions Albiana	La Feluca edizioni
Eléuthera	Mesogea
Feltrinelli editore	Nottetempo
Gbm	Orecchio Acerbo
Giambra editori	Pungitopo editrice
Giuseppe Maimone editore	Sicania
Il Convivio editore	Splen edizioni
Janco diffusione editoriale	Stampa Alternativa.
Affinità Elettive	Nuovi Equilibri
Altana	Sui Generis
Apeiron	Vanvere edizioni
	Voland



- A**
Abramo, Emiliano 19
Aburub, Renè 6, 9
Addonia, Saleh 8
Adly, Farid 6, 7
Agnone, Rocco 18
Akkad, Nader 19
Alagna, Federico 12
Albanese, Luigi 10
al-Sheikh, Walid 12, 13
Angelotti, Nausikaa 8
Anselmo, Nuccio 13
Arcidiaco, Franco 22
Ardita, Simone 19
Arena, Maria 19
Ariemma, Lisa 22
- B**
Baglieri, Giusi 18
Bakkali, Said 23
Balsamo, Gaspare 11, 16, 22
Barbera, Giuseppe 8
Battaglia, Laura Silvia 13, 17
Ben Aziza, Fadhila 10
Beneduce, Pasquale 6
Benincasa, Debora 16
Biancarelli, Bernard 10
Bianconi, Vanni 8, 18
Bonaccorso, Lelio 12
Bonanno, Angela 18
Bordonaro, Luca 19
Bouziouri, Martha 16
Bozzo, Andrea 13
Brisly, Diala 13
Brucini, Fabio 12
Buonomo, Michele 9
Buscema, Salvatore 19
Buttafarro, Gianluca 12
- C**
Caccia, Beppe 19
Calabrese, Francesco 22
Calabrese, Valerio 9
Calabrò, Michela 22
Calandra, Valeria 7
Cama, Silvia 11
Cannatella, Paola 13, 17
Cappotto, Mauro 6
Capri, Maria Grazia 8
Carasi, Benedetta 19
Carrara, Marianna 17, 18
- Caruana, Censu 11
Carucci, Piero 19
Casaluci, Francesca 19
Casini, Lorenzo 6
Castaldo, Fabio Massimo 12
Castrogiovanni, Puccio 11, 19
Castrogiovanni, Sara 19
Catalano, Pietro 16
Cava, Antonia 6, 9
Cerniglio, Veronica 17, 18
Chiarello, Ippolito 7, 9, 10, 23
Chillemi, Sebiano 6
Ciancio, Gianina 12
Ciravolo, Antonio 18
Comitato editoriale
SabirMaydan 13
Condarelli, Carlo 6, 7, 17
Condemi, Josephine 22
Condorelli, Carla 17
Consoli, Santo 18
Conte, Luca 19
Conte, Riccardo 19
Cordaro, Carmen 7
Cosentino, Nicola H. 12
Crisafulli, Mariella 6
Cristaldi, Melita 16
Cristiano, Riccardo 6, 11, 19, 22
Curcuruto, Francesca 17
- D**
Deiana, Giorgio 19
Del Pistoia, Debora 6, 23
Del Soldà, Pietro 9
De Santis, Alessandra 8
Di Bella, Rosetta 19
Di Lorenzo, Gaetano 6
Di Meglio, Alanu 8, 9, 18
Di Salvatore, Rosa Maria 18
Di Stefano, Adriana 16
- E**
Erokhina, Svetlana 10
- F**
Farina, Flora 8, 23
Ferraloro, Antonietta 6
Ferrante, Antonio 12
Fichera, Fabio 17
Fratini, David 6
Fumia, Alessandro 10



autori, relatori, attori, registi, giornalisti
saranno con noi

G

Gallico, Vins **8, 9**
Gattaceca, Patrizia **9, 18**
Geraci, Mauro **13**
Giusto, Roberta **6, 8, 12**
Gonella, Simona **9**
Graziani, Graziano **11**
Greco, Matteo **16**
Greder, Armin **9, 16**
Grillo, Giuliana **16**
Guerrera, Biagio **16, 18**

H

Haj, Mohammed **11, 22**
Heller, Charles **7**
Hilaj, Ageta **13**
Horzela, Jan **12, 23**

I

Iannello, Giuseppe **11**
IC De Amicis **16**
Idriss, Fatima **16**
Infantino, Enzo **23**
Ingrosso, Marta **8**
Irrera, Daniela **12**
Irrera, Felice **11**

J

Jneid, Jamal **19**
Juneid, Jamal **11**

K

Kashkash, Abdelmonem **11**
Khalifa, Khaled **6, 11, 17**
Klami, Abdol **12**
Kone, Assita **16**
Kurma, Emel **10, 12**

L

La Ruina, Saverio **13**
La Spina, Chiara **16**
Leghtas, Mohammed **16, 23**
Li Calzi, Roberto **19**
Licandro, Orazio **16**
Liceo Ainis **8, 11**
Liceo Caminiti **8**
Liceo Maurolico **11**

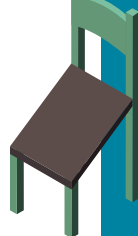
Lo Cascio, Pippo **10**
Lo Curzio, Marco **17**
Lodeserto, Anna **16, 23**
Lojacono, Lucia **23**
Lombardo, Clelia **6**
Lombardo, Rosa **11**
Lo Schiavo, Lidia **7**
Lucaferri, Fabio **9**
Lucera, Lucia Anita **23**
Lutri, Alessandro **16**

M

Macris, Daniele **11**
Magnano San Lio, Federico **7**
Magri, Antonino **19**
Maiorana, Patrizia **7**
Malara, Francesco **23**
Mallamo, Anna **9, 12**
Mancuso, Palmira **12**
Manganaro, Donatella **6**
Manitta, Giuseppe **18**
Marcella, Valentina **10**
Marchese, Dora **6**
Marn, Eva **7**
Marra, Cristina **6**
Marsili, Lorenzo **12**
Martellini, Elisa **8**
Martines, Giovanna **6, 8, 10, 12**
Martino, Federico **10**
Masullo, Fernando **13**
Materozzi, Francesca **23**
Matheson, Giulio **19**
Mauro, Laura **10**
Meliadò, Mario **22**
Menchini, Giorgio **8, 9**
Mercuri, Michela **7**
Minnella, Davide **6**
Mirone, Luisa **18**
Mogavero (Mons.) **6**
Monaca, Mariangela **6**
Monterosso, Ruben **13**
Moschella, Giovanni **11**
Moubarak, Michelle **6, 7, 10, 19**

N

Naso, Umberto **16**
Noury, Riccardo **9, 16**
Novarese, Daniela **6**
Nucita, Andrea **7**
Nuzzo, Donato **11**



O

Obucina, Vedran **6, 22**
Orlando, Daniela **16**
Ortega Robert, Elisenda **19**

P

Palmenta, Giuggi **23**
Paniè, Francesco **19**
Pappalardo, Piergiorgio **6**
Pastura, Caterina **7, 11**
Perotti, Simone **22**
Perrella, Silvio **10, 11, 16**
Peteinaki, Maria **8, 16**
Piras, Teresa **11**
Pirrone, Alessandra **19**
Pisano, Stefania **18**
Pizzimento, Alessandro **19**
Pizzuto, Gabriele **16**
Plutino, Salvatore **10**
Polimeni, Natale **22**

R

Raffaele, Giovanni **7**
Ragonese, Marta **11**
Rauti, Alessio **22**
Reale, Elisabetta **6**
Renda, Marilena **17**
Resta, Caterina **7**
Riccioli, Laura **8, 23**
Rizzo, Gerardo **11**
Rosi, Giuseppe Li **11**
Roueiha, Fouad **11**
Ruggeri, Giuseppe **11**

S

Santamato Cosentino, Marta **11**
Santeramo, Michele **9**
Savonitto, Federico **13**
Scandurra, Angelo **18**
Schillaci, Rosalda **19**
Sciotto, Francesco **19**
Scuderi, Vincenza **17, 18**
Scudero, Pippo **19**
Seminara, Alfio **10**
Sene, Ousman **17**
Solera, Gianluca **7, 16, 22**
Sommovigo, Barbara **8, 10**
Spagna, Simona **23**
Stamboulis, Elettra **22**

Sterrantino, Chiara **12**
Štiks, Igor **23**
Strazzuso, Marcella **18**
Suriano, Alba Rosa **17**

T

Taylor, Cameron **19**
Terrusi, Aldo **13**
Timbro, Maria Flavia **12**
Todesco, Sergio **11**
Torre, Francesco **6**
Toscano, Fulvia **6**
Tramontana, Antonino **23**
Trifirò, Katia **10**
Tuccari, Carmela **18**

U

Ugolini, Lina Maria **6**
Ursino, Giuliano **19**

V

Vaccaro, Giovanna **7**
Valota, Irene **10**
Vanoli, Alessandro **7**
Velez, Antonino **9, 10**
Venuti, Mario Oscar **12**
Vogiatzis, Stratis **7, 9, 16, 17, 23**

W

Waterhouse, Peter **13, 18**

Z

Zinna, Turi **7**

sotto gli auspici



comitato promotore



con il sostegno



élite sponsor



GRUPPO FRANZA

basic sponsor



sponsor



patrocini



in collaborazione

messina



catania



reggio calabria



media partner



sponsor tecnici



SABIRFEST

cultura e cittadinanza mediterranea

www.sabirfest.it

segui anche su

segreteria organizzativa: tel. 0902936373
segreteria@sabirfest.it | ufficiostampa@sabirfest.it